

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua suia le fuaiupu 13
3. Ua soloia le Vaevaega 4 o le Vaega III
4. Ua suia le fuaiupu 51
5. Aiaiga tau soloaiga

2013, Nu. 23

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009 (“Tulafono Autu”). *[15 Oketopa 2013]*

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga - E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2013, ma e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Ua suia le fuaiupu 13 - Mo le fuaiupu 13 o le Tulafono Autu, ia suia e faapea:

“13. Agavaa mo le tofiaina e avea ma Komesina - E lē tatau ona tofia se tagata e avea ma Komesina i lalo o le fuaiupu 12, seia vagana ai o lea tagata:

- (a) o se sui o Galuega tau Leoleo po o se leoleo o galue i se isi atunuu, i le taimi na faia ai le talosaga; ma
- (b) sa avea o se sui o Galuega tau Leoleo po o se leoleo o galue i se isi atunuu, mo se vaitaimi a itiiti mai o le 10 tausaga; ma
- (c) ua faamalieina so o se isi manaoga faavae muamua e tatau ona i ai, ia e mafai ona faatonuina e tulafono faatonutonu ua faia po o Faatonuga Lautele ua tuuina atu i lalo o lenei Tulafono.”

3. Ua soloia le Vaevaega 4 o le Vaega III - Ua soloia le Vaevaega 4 o le Vaega III o le Tulafono Autu.

4. Ua suia le fuaiupu 51 - Mo le fuaiupu 51 o le Tulafono Autu, ia suia e faapea:

“51. Suesuega i soliga o tiute tauave-(1) E mafai e se Komesina Fesoasoani ona molia (“o le moliaga”) o se sui, e ese ai i lo le Komesina, i se soliga o tiute tauave i lalo o lenei Tulafono (“sui ua molia”).

(2) E mafai e le sui ua molia ona ioeina pe teena le moliaga.

(3) Afai e ioeina e le sui ua molia le moliaga, e ao i le Komesina Fesoasoani ona tuuina atu le mataupu i le Komesina mo se faasalaga e ao ona faaee atu i lalo o le fuaiupu 51B.

(4) O se sui ua molia o ia lea ua lē mafai ona tali atu i le moliaga i totonu o le taimi ua faamaotiina i totonu o le moliaga ua faatatauina e faapea ua ia teena lava le moliaga.

(5) O se sui o ia lea ua faamaonia faaletulafono sona moliaga e se faamasinoga i se soligatulafono e faasalaina i le nofosala i le falepuipui, e noatia i so o se faasalaga i lalo o le fuaiupu 51B, e faaopoopo i le moliaga ua faamaonia faaletulafono ma le nofosala i le falepuipui, e peiseai ai sa molia le sui i lalo o lenei fuaiupu ma ua faamaonia lava le moliaga.

51A. Komisi Faamasino e faafoeina amioga

pulea-(1) E mafai e le Komesina ona tofia:

- (a) se komisi faamasino e aofia ai se tagata ofisa fai-pine po o so o se isi lava tagata e le o se tagata ofisa fai-pine, pe afai o le sui ua molia o se tagata ofisa e lē fai-pine; po o
 - (b) afai o le sui ua molia o se tagata ofisa fai-pine, o se komisi faamasino e aofia ai -
 - (i) sui e toalua (2) o le Galuega tau Leoleo e tutusa pe sinia tulaga i le sui ua molia; ma
 - (ii) se tagata e toatasi (1) o ia lea e le o se sui o le Galuega tau Leoleo.
- (2) O galuega tauave nei a le Komisi Faamasino:
- (a) ia susesueina le moliaga; ma
 - (b) ia lipoti atu le mataupu i le Komesina e ala i le tuuina atu o le aotelega tusitusia o -
 - (i) sailiiliga a le Komisi Faamasino; ma
 - (ii) le faasalaga ua fautuaina e le Komisi Faamasino, pe afai ua faamaonia le moliaga.
- (3) O tualumaga a le Komisi Faamasino e tatau ona faatonuina e Tulafono Faatonutonu.

51B. Faasalaga-(1) E mafai e le Komisi Faamasino ona fautuaina le Komesina i le tasi (1) po o le sili atu o faasalaga nei e faasaga i le sui ua molia:

- (a) leai se faasalaga e faaeeina atu;
- (b) ia lapataia;

4 *Teuteuga o le Tulafono o Galuega tau Leoleo* 2013, Nu. 23

- (c) ia faamatuu ese e aunoa ma le moliaga e faapea ua faamaonia;
- (d) ia toe tuu i lalo le tulaga po o le faaitiitia o le tologi po o ia mea uma e lua;
- (e) ia faaee atu se sala tupe e lē silia le 20 iunite tau faasalaga;
- (f) ia faateaina le sui mai le Galuega tau Leoleo.

(2) E lē noatia le Komesina i so o se fautuaga a le Komisi Faamasino.

(3) O se faaiuga e faateaina ai e lē faamamaluina seia vagana :

- (a) ua faamaonia le faaiuga i le tuanai ai o se talosaga; po o
- (b) le aso e muta ai le aogā o le talosaga, ma e le i faatoai atu e le sui o se talosaga i lalo o le fuaiupu 39.

(4) O le a avea e faapea ua faamalolo lē tumau le sui, e ala i le faagaoioiga o leni faafuaiupu, mai le Galuega tau Leoleo e aunoa ma se tologi seia vagana ua faamamaluina le faateaina i lalo o le faafuaiupu (3).”.

5. Aiaiga tau soloaiga - O le tofiaina o le Sui Komesina o Leoleo o i ai i le taimi nei e faaauau pea i luga o tuutuuga ma aiaiga tutusa e faapei ai le Vaevaega 4 o le Vaega III e le i soloia seia vagana ua muta po o ua faalēaogāina le tofiga.

O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2013 o lo o faafoeina e le Matagaluega o Leoleo ma Falepuipui.

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoa o Faitulafono,
i le pule a le Fono Aoa o Faitulafono.**